



Jueves 14
de septiembre 2023
16 h

JORNADA

Latinoamérica
Hispanoamérica / Iberoamérica:
¿qué hay en un nombre?

Abordajes, recorridos y debates interdisciplinarios

EXPOSITORES: Adriana Cerletti, Marcela Croce, Andrés Kozel, Ricardo González,
Fernando Martínez Nespral, Patricia Nobilia y Mariano Rodríguez Otero



ACTIVIDAD LIBRE Y GRATUITA | SE OTORGARÁN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA | AUDITORIO MUSEO LARRETA | AV. JURAMENTO 2291. CABA

INDEAL

ITHA

IHE



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

L

MUSEO DE
ARTE ESPAÑOL
ENRIQUE
LARRETA



Buenos
Aires
Ciudad

JORNADA

Latinoamérica Hispanoamérica / Iberoamérica: ¿qué hay en un nombre?

Abordajes, recorridos y debates interdisciplinarios

Jueves 14 de septiembre | 16h

ORGANIZAN

Instituto Interdisciplinario de Estudios de América Latina
(INDEAL), FFyL, UBA

Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró”
(ITHA), FFyL, UBA

Instituto de Historia de España “Claudio Sánchez Albornoz”
(IHE), FFyL, UBA

Museo de Arte Español Enrique Larreta

Auditorio Museo Larreta | Av. Juramento 2291. CABA

Actividad libre y gratuita. Se otorgarán certificados de asistencia

INDEAL



ITHA



IHE



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

L MUSEO DE
ARTE ESPAÑOL
ENRIQUE
LARRETA

BA Buenos
Aires
Ciudad

Latinoamérica / Hispanoamérica / Iberoamérica: ¿qué hay en un nombre?

Abordajes, recorridos y debates interdisciplinarios

La iniciativa de organizar unas jornadas de discusión sobre la alternancia de términos que soporta la identificación de los territorios americanos de lengua española y portuguesa responde a la urgencia de indagar los alcances de una serie de variantes que suelen emplearse como sinónimas o equivalentes cuando en verdad registran aristas muy diversas. Dicha diversidad atiende tanto a los componentes mismos de las palabras que indican una amplitud diferencial como al modo en que funcionan en diferentes sectores de nuestro continente y en la península ibérica.

En España, “hispanoamericano” se emplea para referir a las áreas que se computan bajo la órbita española pero están fuera de la península, sea por razones culturales o comerciales. En Brasil, “hispanoamericano” diseña una zona amplia e imprecisa que no distingue lo español de lo americano de lengua hispana. Por otra parte, la supresión de “iberoamericano” en estas tierras responde al modo en que Brasil ha sido eliminado o relegado de los estudios latinoamericanos.

Como se advierte, la discusión terminológica acarrea posiciones ideológicas y recorridos teóricos que ameritan una revisión interdisciplinaria desde múltiples enfoques. En esta convocatoria, estudiosos de diversas áreas –música, artes, historia, letras, arquitectura y filosofía– darán cuenta de los significados que dichos términos han adquirido a lo largo de la historia.

Resulta oportuno, por añadidura, instalar la discusión en el 150º aniversario del nacimiento de Enrique Larreta, quien en *La gloria de Don Ramiro* [1908] se empeñó en reconstruir lingüística y culturalmente la España del primer siglo de asentamiento en América.

Esta América nuestra que tiene sangre indígena y habla en español

Marcela Croce

A partir de la síntesis que presuponen los versos de Rubén Darío citados en el título, se postula un recorrido nominal pautado por algunas situaciones concretas:

- El posible origen americano del barroco;
- El rechazo de lo español en las repúblicas independientes (especialmente en la Generación del 37 argentina);
- El nombre de América Latina propuesto poética [Torres Caicedo] y políticamente [Manuel Bilbao];
- La guerra de 1898 y el arielismo que extiende lo hispánico hacia la latinidad en el marco doctrinal del modernismo;
- La idea trasnochada del “meridiano intelectual”;
- La recepción de los exiliados españoles en México, el Caribe y Argentina a partir de 1936;
- La anécdota de Raimundo Lida sobre *Mimesis*;
- El dominio editorial peninsular sobre AL desde la década de 1990.

Una excepción a la regla. La presencia americana en la colección de arte español de Enrique Larreta

Patricia Nobilia

Las inquietudes históricas de Larreta se centraron en España en el período en el cual se fundaron las ciudades de Hispanoamérica. Su novela *La gloria de Don Ramiro. Una vida en tiempos de Felipe II* [1908] evoca el ambiente humano y social de la España de la segunda mitad del siglo XVI. Tanto el libro como los inicios de su colección tuvieron lugar en los años cercanos al Centenario, momento en el que se produjo un cambio en la valoración de lo español: lo que antes era denostado, encontró un reconocimiento en los valores del hispanismo. Como coleccionista de arte Larreta reunió su patrimonio siguiendo un criterio de organización conceptual que respondía a su interés de conformarlo bajo una mirada que integrara esas obras en un periodo determinado de la historia de España, en el que América no podía estar ausente. El presente trabajo da cuenta de qué manera las piezas de su colección funcionaron como un telón de fondo uniendo la ficción literaria con el espacio físico de su residencia.

España y América en la Colonia: espacios comunes, intereses diversos

Ricardo González

El trabajo desarrolla la idea de que el establecimiento del régimen colonial no solo se debió a un acto de fuerza sino también, y quizás en mayor medida, al manejo de ciertas condiciones de conciliabilidad capaces de generar espacios en los que las diferentes culturas podían plasmar significados propios que convivían al amparo de significantes análogos. Esta posibilidad fue claramente utilizada por los españoles para promoverlos y así manipular la memoria indígena en beneficio propio, pero también permitió la subsistencia de tradiciones americanas a la sombra de procedimientos ambiguos.

“E pluribus unum”. Arquitecturas hispanistas, indigenistas coloniales y californianas en Argentina 1916-1955

Fernando Martínez Nespral

La historiografía de la arquitectura ha reunido bajo el nombre “neocolonial” a varias arquitecturas diferentes de la primera mitad del siglo XX, aquellas que remitían en sus formas a la arquitectura colonial local y continental, a la española y a las de los pueblos originarios de América. Si bien todas ellas comparten ciertos rasgos epocales, tienen también diferencias que su forzada agrupación confunde o invisibiliza. Cada una de ellas tiene relaciones con diversos fenómenos nacionales, regionales y globales y fue utilizada en distintos momentos por diferentes colectivos que se interesaron en ellas por razones muy diversas y hasta incluso opuestas.

El objetivo de esta presentación es, en primer término, determinar en qué momento y con qué propósitos se dio forma a la común denominación de “neocolonial” y seguidamente profundizar en las diferencias y rasgos comunes de las diversas vertientes así como en sus causas y efectos, fundamentalmente en nuestro medio.

A los pies del 2x4: la habanera, el tango andaluz y la milonga. Devenires de un ritmo ¿latino o iberoamericano?

Adriana Cerletti

La categoría “música latinoamericana”, naturalizada ampliamente por oyentes y lectores, refiere a un espacio cultural complejo y plural cuya conceptualización en términos musicológicos es, sin embargo, bastante reciente. Durante el siglo XVIII y buena parte del XIX dicha denominación compitió con otras que involucraban mapas culturales diversos como música “panamericana”, “iberoamericana”, “nacional”, entre otras categorías que demarcaban visiones de la cultura y del mundo dispares. En sus intentos por conceptualizar a América Latina las relaciones internacionales, la industria del entretenimiento y otras disciplinas académicas no le fueron ajenas.

En este encuentro proponemos tomar un estudio de caso que explora las conexiones e influencias mutuas entre la habanera, el tango andaluz, la milonga rioplatense y el tango urbano. A partir de de una misma raíz rítmica, y/o de toda una entera configuración melódica-armónica rastreadremos los viajes de ese particular ritmo de 2x4, con migraciones de ida y vuelta desde el nuevo y el viejo continente; dichas sendas comprenden lo andaluz, lo caribeño, y lo rioplatense cuya zona de influencia incluye también el sur de Brasil.

América Latina: en torno a su génesis, sentidos, límites

Andrés Kozel

¿Desde cuándo, en qué contexto, con cuáles fines, en qué sentidos y con cuáles alcances comenzó a hablarse de América Latina? ¿Cuáles han sido las principales connotaciones portadas por la noción? ¿Cómo se ha ido relacionando con otros modos de pensar América en su “unidad y pluralidad”: Hispanoamérica, Iberoamérica, Indoamérica, América “a secas”? ¿Es, todavía, una noción vigente? Intentaré abordar de manera condensada cada una de estas cuestiones, aprovechando la ocasión para hacer una fuerte referencia –y reverencia–, al estudioso que, sin duda alguna, más aportó a su esclarecimiento: Arturo Ardao, filósofo, filólogo e historiador de las ideas de origen uruguayo que vivió entre 1912 y 2003. Surgido a lo largo de un proceso “trabajoso y angustioso” –la caracterización pertenece, precisamente, a Ardao–, “América Latina” es un caso bastante peculiar en la historia de las denominaciones de las partes del mundo: en cierto momento, este continente “se da a sí mismo” un nombre, en estrecha conexión con una búsqueda de afirmación identitaria y con el delineamiento de un proyecto de visos utópicos.

“Al infinito y más allá”. España, América, Larreta y Alfa Centauri

Mariano Rodríguez Otero

Nada de lo humano es definitivo. Todo cambia en si con mayor o menor velocidad. Por eso una labor poco celebrada del Historiador es pararse en un Presente y con el pasado a su espalda animarse tímidamente a revisar esa herencia en una perspectiva de futuro.

No es la actual coyuntura de debate de definiciones sobre América, la primera vez en que discutimos y evocamos la traslación de seres humanos y su cultura desde y hacia diferentes destinos.

La experiencia del Viejo Mundo, desafiada por la aparición de un Nuevo Orbe, nos avisa de ese camino, de cuño Americano pero con notas del Mediterráneo en un juego de ansias que se proyectan sobre lo desconocido, pero especialmente, sin perder lo viejo.

La experiencia de un vivir americano será antecedente del camino estelar de nuestros descendientes, aunque lo sea dentro de milenios. ¿De América al Infinito?, pues allá vamos, que antecedentes y vivencias no nos faltarán, tal que americanos cicatrizando heridas.

Adriana Cerletti

Es musicóloga, investigadora doctoral libre en la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales [París], egresada de la Licenciatura en Artes, orientación Música [Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires] y de la Universidad Nacional de las Artes en Piano y Dirección Orquestal. Ha recibido el apoyo del FNA, el FMAyC, la Biblioteca Nacional y el Ministerio de Cultura de Nación, el Premio Latinoamericano de Musicología Samuel Claro-Valdés [2006] y la Mención Honorífica del Premio Iberoamericano Otto Mayer Serra [2020]. Ha sido Presidenta de la Asociación Argentina de Musicología [2021-2022], jurado en la Bienal de Arte Joven de BA [2021] y directora de la Revista Argentina de Musicología [2021-2022]. Sus publicaciones cubren ediciones en USA [Routledge, Lexington], Cuba, Brasil, Australia, Argentina, Chile y México. Es docente en la Cátedra de Estética de la Música en la Universidad de Buenos Aires [Filosofía y Letras, Departamento de Artes] y Prof. Adjunta en la Cátedra de Historia de la Música Occidental I de la Universidad Nacional de las Artes [Departamento de Artes Sonoras y Musicales].

Marcela Croce

Es profesora de Problemas de Literatura Latinoamericana, Doctora en Letras y docente del posgrado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, donde también dirige el Instituto Interdisciplinario de Estudios e Investigaciones de América Latina [INDEAL]. En los últimos años condujo un proyecto de investigación acreditado que derivó en los tres tomos de *Latinoamericanismo*, otro que produjo los seis volúmenes de la *Historia comparada de las literaturas argentina y brasileña* y actualmente orienta un proyecto sobre la crítica latinoamericana. Ha sido profesora invitada y conferenciante en universidades de Brasil, Chile, Ecuador, Colombia, México, España e Italia. Entre sus libros figuran *CONTORNO. Izquierda y proyecto cultural* [1996], *David Viñas. Crítica de la razón polémica* [2005], *La seducción de lo diverso* [2014], *Latinoamérica: ese esquivo objeto de la teoría* [2018] y, recientemente *Comparatismo contrastivo* [2023]. También organizó compilaciones sobre polémicas intelectuales y sobre exilios, publicó ensayos biográficos y culturales y prepara clásicos anotados para una colección de Eudeba.

Ricardo González

Es Doctor en Historia y Teoría del Arte por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Licenciado en Artes por la Universidad de Estocolmo. Profesor Titular de la cátedra de Arte Americano I en la FFyL, UBA

[2001-2022], Director del Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró” [2016-actual], Director de la Maestría en Patrimonio artístico y cultura en Sudamérica colonial [FFyL, UBA, 2011-actual]. Coordinador General del Programa Interdisciplinario de Estudios Coloniales [PIEC]. Ha dirigido proyectos de investigación: Arte y vida en Buenos Aires colonial [1993-2007], Representación artística, entorno y cultura en Chucuito [UBACYT]. Responsable del Programa de catalogación del patrimonio escultórico de la ciudad de La Plata [1999-2000] y de su actualización. Ha publicado varios libros, entre ellos: *Imágenes de la ciudad capital*, La Plata: Ed. Minerva, [1998]; *Arte, culto e ideas en Buenos Aires colonial*, [en colaboración], Buenos Aires: Fundación Espigas-Telefónica, [2000]; *Imágenes de Dos Mundos. La imaginería cristiana en la Puna de Jujuy*, Buenos Aires: Fundación Espigas-Telefónica, [2003]; *La utopía abandonada. El proyecto escultórico de La Plata [1882-1920]*, Instituto de Cultura, Provincia de Buenos Aires, [2004]. Ha publicado colaboraciones en libros, simposios y congresos sobre temas de arte argentino, particularmente del período colonial. Recibió el 2do. premio en el concurso Fundación Espigas -Telefónica a la investigación en Historia de las Artes Plásticas [1998, en colaboración], el 1er. premio en el concurso Fundación Espigas -Telefónica a la investigación en Historia de las Artes Plásticas [2001] y el premio en el 1er Concurso de Investigación en Historia de las Artes Visuales de la Provincia de Buenos Aires [2003].

Andrés Kozel

Es sociólogo por la Universidad de Buenos Aires y doctor en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Nacional Autónoma de México, con estudios posdoctorales en El Colegio de México. Actualmente es investigador de carrera del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), con sede de trabajo en el Laboratorio de Investigación en Ciencias Humanas (LICH) de la Universidad Nacional de San Martín, donde es además profesor de grado y de posgrado. Es director de la colección “Pensamiento Latinoamericano” para la plataforma Teseopress [acceso abierto] y de *Wirapuru, revista latinoamericana de estudios de las ideas*. Estudia el pensamiento latinoamericano del siglo XX. Su principal interés de investigación es la relación entre los intelectuales y la temporalidad, en particular, los modos a través de los cuales se procesan simbólicamente las “crisis del tiempo”. Sus últimos libros son: *Os futuros de Darcy Ribeiro* [en colaboración con Fabricio Pereira], publicado en Brasil; *Problemáticas étnicas y sociales desde el pensamiento latinoamericano* [en colaboración con Daniela Rawicz y Eduardo Devés], publicado en Chile, y *En busca de la civilización latinoamericana* [en colaboración con Hernán Taboada], publicado en México.

Fernando Luis Martínez Nespral

Es Arquitecto, Especialista en Historia y Crítica de la Arquitectura y el Urbanismo y Doctor en Historia. Se desempeña como Profesor Titular Regular de Historia de la Arquitectura y como Director del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”, ambos en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires. Sus temas de investigación se centran en la arquitectura americana en general y argentina en particular, con foco en sus relaciones con la Península Ibérica y la cultura árabe islámica. Entre sus publicaciones recientes se encuentran: “The Judo Takedown. French Tiles in the Rio de la Plata Basin [2nd Half of the 19th Century]” - “Barajar el canon: Hacia un entendimiento descolonizado de la arquitectura” - “La casa de Ricardo Rojas, una lectura tomográfica” y “Tacos de falafel. Arquitectos latinoamericanos trabajando en Medio Oriente, una insospechada conexión global”.

Patricia Nobilia

Es Doctora en Historia y Teoría de las Artes por la Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Licenciada y Profesora de Enseñanza Media y Superior en Artes, FFyL, UBA. Posgrado Internacional en Gestión y Política en Cultura y Comunicación, FLACSO. Investigadora y JTP del Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró”, FFyL, UBA. Coordinadora y profesora Posgrado Curaduría de Arte Contemporáneo, FHGT, Universidad del Salvador. Prof. adj. Gestión del Arte y la cultura, UNTREF. Prof. adj. Facultad de Artes, UMSA. Curadora y responsable del Área de Investigación, exposiciones y Registro único de Bienes Culturales del Museo de Arte Español Enrique Larreta. Investigadora Proyecto *Problemáticas teóricas y metodológicas para el abordaje del estudio de revistas culturales*, PRIG, FFyL, UBA. Tesis doctoral: “Enrique Larreta y el arte español. Gusto y distinción de un coleccionista ilustrado” publicada en Repositorio digital FFyL, UBA. Ha publicado artículos en catálogos, libros y medios académicos del país. Recibió becas de formación del Ministerio de Cultura de España. Ha participado en congresos y seminarios vinculados al campo de las artes y los museos.

Mariano Rodríguez Otero

Es Doctor en Historia por la Universidad de Oviedo [España] realizado en el Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII [1999] sobre Prensa e Ilustración en su paso de Europa a América a través de España, que mereció Premio Extraordinario. Es Profesor Adjunto Designado, y Docente por concurso de oposición en el Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA en la que se formó en el grado. Es docente en los Institutos del Profesorado “J.V. González, e IES Núm. 1 “Alicia Moreau de Justo”. Fue Becario CONICET [Argentina], AECI [España] y Antorchas. Dirige proyectos UBACyT y mereció subsidios Agencia de

Promoción Científica y Tecnológica [Argentina]. Miembro de la *RED de Historia Moderna y de Magallánica*, *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Mar del Plata, Grupo de Investigación en Historia de Europa Moderna]. Miembro integrante del Consejo Editor de *Cuadernos de Marte* [Revista Electrónica] desde 2009. Es Investigador Principal, Miembro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo, UBA. A la fecha es Director concursado del Instituto de Historia de España "Claudio Sánchez-Albornoz" [UBA] y coordina el Proyecto "*Historiador por un día*", dirigido a interesar en la pesquisa histórica a estudiantes de nivel secundario. Miembro del proyecto Cátedra *Territorialidades e Humanidades: a Globalização às Luzes*; propuesta a la UNESCO por la Universidad Federal de Minas Gerais. Miembro del Consejo *ad-hoc* del Doctorado en Diversidad Cultural de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.

